



## **Niederschrift**

über die 33. Sitzung des Stadtrates am Mittwoch, dem 24.01.2018, 17:00 Uhr, im Ratssaal,  
Eingang Schillerstraße

---

### **Anwesend:**

#### Vorsitz

Bürgermeister Christian Gauf

#### Stadtvorstand

Beigeordneter Henno Pirmann

#### Ratsmitglieder

Ibrahim Al-Saffar

Anne Bauer

Gerhard Burkei

Evelyne Cleemann

Pascal Dahler

Judith Dahlhauser

Kurt Dettweiler

Bernhard Düker

Christian Fochs

Maria Goos-Hoefer

Thorsten Gries

Gerhard Hemmer

Andreas Hüther

Ingrid Kaiser

Elisabeth Metzger

Stephane Moulin

Volker Neubert

Dr. Wolfgang Ohler

Fritz Presl

Josef Reich

Walter Rimbrecht

Achim Ruf

Gertrud Schanne-Raab

Gertrud Schiller

Sabine Schmidt-Wilhelm (bis 17.57 Uhr, TOP I/4)

Bernhard Schneider

### 33. Sitzung des Stadtrates am 24.01.2018

Dirk Schneider  
Peter Schönborn  
Elke Streuber  
Pervin Taze  
Gabriele Vogelgesang  
Manfred Weber

#### Protokollführung

Natascha Weick

#### von der Verwaltung

Werner Boßlet  
Heinz Braun  
Dr. Annegret Bucher  
Alessa Buchmann  
Benedikt Burkey  
Dr. Julian Dormann  
Harald Ehrmann  
Hermann Eitel  
Jörg Eschmann  
Nicole Hartfelder  
Heike Heb  
Thomas Körner (Ortsvorsteher Wattweiler)  
Johannes Kuhn  
Christian Michels  
Jörg Müller  
Andreas Reischmann

#### **Abwesend:**

#### Vorsitz

Oberbürgermeister Kurt Pirmann

#### Ratsmitglieder

Hedi Danner  
Thomas Eckerlein  
Dr. Christoph Gensch  
Annegret Kirchner  
Matthias Nunold  
Dr. Norbert Pohlmann  
Christina Rauch  
Dr. Dietmar Runge

#### von der Verwaltung

Werner Brennemann

## 33. Sitzung des Stadtrates am 24.01.2018

### Tagesordnung

- 1 Genehmigung von über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen/Auszahlungen  
Vorlage: 20/0964/2017
  
- 2 Städtebauliche Erneuerung;  
Sanierungsgebiet „Kreuzberg Kaserne“;  
Schlussabrechnung der Gesamtmaßnahme  
Information  
Vorlage: 60/0963/2017
  
- 3 Vergabeangelegenheiten
  
- 3.1 Umsetzung Wasserrahmenrichtlinie,  
Umbau (Querbauwerk 9) Mittelbacher Mühle;  
Vergabe Bauleistungen  
Vorlage: 60/0977/2018
  
- 3.2 Stadt am Wasser,  
Bauabschnitt 1 Treppe Herzogsplatz;  
Auftragserhöhung/Nachzahlung Schlussrechnung Fa. BAUTRA  
Vorlage: 60/0978/2018
  
- 3.3 Stadt am Wasser,  
Bauabschnitt 2 Bleicherbach West;  
Auftragserhöhung Fa. BAUTRA  
Vorlage: 60/0979/2018
  
- 3.4 Stadt am Wasser,  
Bauabschnitt 3 Bleicherbach Ost;  
Auftragserhöhung Fa. Gesellchen  
Vorlage: 60/0980/2018
  
- 4 Anfragen von Ratsmitgliedern
  
- 5 Bekanntgabe der im nicht-öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

### **33. Sitzung des Stadtrates am 24.01.2018**

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung um 17:00 Uhr.  
Er stellt die Beschlussfähigkeit sowie die form- und fristgerechte Einladung der Mitglieder fest.

### 33. Sitzung des Stadtrates am 24.01.2018

**Punkt 1:**                    **Genehmigung von über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen/Auszahlungen**  
**(öffentlich)**                    **Vorlage: 20/0964/2017**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Zusätzlich seien gegenüber der Haupt- und Personalausschusssitzung vom 17.01.2018 folgende überplanmäßige Ausgaben hinzugekommen:

1. die Auftragserrhöhung der Maßnahmen Stadt am Wasser um ca. 5% Kostensteigerung
2. die Auftragserrhöhung im Bereich Umbau der Kita Arche Kunterbunt i.H.v. 55.000 €.

Die Deckung erfolge entgegen der Drucksache über den laufenden Haushalt, für die Renaturierung Oberauerbach fielen zunächst nur Planungskosten an.

Zudem bereite man einen Nachtragshaushalt für das Jahr 2018 vor. Das Investitionsprogramm von 2018 sei in 2016 geplant worden. Mittlerweile hätten sich Änderungen ergeben, wie z.B. Ausgaben für soziale Stadt und Straßenbaumaßnahmen. Das Landesfinanzausgleichsgesetz werde geändert.

Ohne Aussprache fasst der Stadtrat **e i n s t i m m i g** folgenden

**Beschluss:**

Den Anträgen der Ämter gemäß Anlage zur Vorlage wird zugestimmt.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja:	32
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

Verteiler:  
Amt 20

### 33. Sitzung des Stadtrates am 24.01.2018

**Punkt 2:**  
**(öffentlich)**

**Städtebauliche Erneuerung;  
Sanierungsgebiet „Kreuzberg Kaserne“;  
Schlussabrechnung der Gesamtmaßnahme  
Information  
Vorlage: 60/0963/2017**

Der Vorsitzende informiert den Stadtrat anhand der Vorlage.

Verteiler:  
Amt 60

### 33. Sitzung des Stadtrates am 24.01.2018

**Punkt 3:**                    **Vergabeangelegenheiten**  
**(öffentlich)**

**Punkt 3.1:**                    **Umsetzung Wasserrahmenrichtlinie,**  
**(öffentlich)**                    **Umbau (Querbauwerk 9) Mittelbacher Mühle;**  
   **Vergabe Bauleistungen**  
   **Vorlage: 60/0977/2018**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Herr Reischmann (UBZ) informiert den Stadtrat hierzu anhand einer Präsentation.

Ohne Aussprache fasst der Stadtrat **e i n s t i m m i g** folgenden

**Beschluss:**

Der Auftrag zum Umbau der Mittelbacher Mühle für 85.727,14 € inkl. 19 % MwSt. wird an die Firma Metz, Erd- und Straßenbau GmbH aus 66994 Dahn vergeben.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja:	32
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

Verteiler:  
Amt 60  
84

### 33. Sitzung des Stadtrates am 24.01.2018

**Punkt 3.2:**  
**(öffentlich)**

**Stadt am Wasser,  
Bauabschnitt 1 Treppe Herzogsplatz;  
Auftragserhöhung/Nachzahlung Schlussrechnung Fa. BAUTRA  
Vorlage: 60/0978/2018**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage und informiert, dass mit dieser Zahlung von 14.428,29 € die Maßnahme abgeschlossen sei und keine weiteren Erhöhungen zu erwarten seien.

Ohne Aussprache fasst der Stadtrat **e i n s t i m m i g** folgenden

**Beschluss:**

Der Auftrag für die Firma BAUTRA im Bauabschnitt 1 Treppe Herzogsplatz wird um 14.428,39 € inkl. 19 % MwSt. auf insgesamt 404.306,78 € erhöht.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja:	32
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

Verteiler:

Amt 60

84



### 33. Sitzung des Stadtrates am 24.01.2018

**Punkt 3.3:**                    **Stadt am Wasser,**  
**(öffentlich)**                   **Bauabschnitt 2 Bleicherbach West;**  
                                      **Auftragserhöhung Fa. BAUTRA**  
                                      **Vorlage: 60/0979/2018**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne Aussprache fasst der Stadtrat **e i n s t i m m i g** folgenden

#### **Beschluss:**

Der Auftrag zur Umsetzung der Aufwertung des Bleicherbachs im Bauabschnitt 2 "Bleicherbach West" der Firma BAUTRA GmbH, 66386 St. Ingbert wird um 31.406,06 € auf 628.467,44 € erhöht.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Ja:	32
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

#### **Verteiler:**

Amt 60  
84

### 33. Sitzung des Stadtrates am 24.01.2018

**Punkt 3.4:**                    **Stadt am Wasser,**  
**(öffentlich)**                    **Bauabschnitt 3 Bleicherbach Ost;**  
   **Auftragserhöhung Fa. Gesellchen**  
   **Vorlage: 60/0980/2018**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne Aussprache fasst der Stadtrat **e i n s t i m m i g** folgenden

#### **Beschluss:**

Der Auftrag zur Umsetzung der Aufwertung des Bleicherbachs im Bauabschnitt 3 "Bleicherbach Ost" der Firma Gesellchen GmbH, Schiffweilerstraße 65-67, 66557 Hüttigweiler wird um 21.970,29 € auf 510.972,76 € erhöht.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Ja:	32
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

Verteiler:

Amt 60

84

**Punkt 4:**                    **Anfragen von Ratsmitgliedern**  
**(öffentlich)**

**1. Anfrage von Ratsmitglied Gries**

Windelsäcke in Kitas

Ratsmitglied Gries möchte unter Bezugnahme auf das Müllkonzept in Zweibrücken wissen, wie das Thema Windelsäcke in städtischen Kitas gehandhabt werde.

Antwort der Verwaltung:

Der Vorsitzende erläutert, dass Eltern bei der Geburt eines Kindes 50 Windelsäcke gratis von der Stadtverwaltung erhalten. Zusammen mit der Jugendamtsleitung habe man entschieden, dass die Eltern einen Windelsack pro Quartal an die Kita geben.

**2. Anfragen von Ratsmitglied Dr. Ohler**

2.1 Turbinenbetrieb bei Fischtreppe

Ratsmitglied Dr. Ohler will wissen, zu welchem Zweck die Turbine zur Stormerzeugung an der Fischtreppe genutzt werde.

Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich.

2.2 Infosäule Bootsverleih

Ratsmitglied Dr. Ohler stellt fest, dass an der Infosäule noch immer der Bootsverleih beworben werde und bittet um Prüfung, ob dieser wieder aktiviert werden könne.

Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich.

**3. Anfrage von Ratsmitglied Dirk Schneider**

Ratsmitglied Dirk Schneider bittet die Stadt um mehr touristische Attraktionen hinsichtlich der „Stadt am Wasser“. Er bemängelt, dass seit dem Betreiberwechsel an die Gewobau die vorhandenen Gokarts und Familienfahrzeuge nicht mehr angeboten werden. Zudem regt er an als zusätzliche Attraktion sogenanntes Stand-Up – Paddeling anzubieten.

Antwort der Verwaltung:

Der Vorsitzende sagt zu, die Anregung an die Gewobau weiterzugeben.

#### 4. Anfragen von Ratsmitglied Schanne-Raab

##### 4.1 Westwall-Denkmal

Frau Schanne-Raab merkt an, dass die Umgebung des entdeckten Westwall-Denkmal unschön aussehe und bittet um Prüfung, ob eine Aufwertung der Umgebung möglich sei.

##### Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich.

##### 4.2 Regio-Post

Frau Schanne-Raab möchte wissen, welche Konsequenzen die Einstellung des Betriebes der Regio-Post für die Stadtverwaltung habe.

##### Antwort der Verwaltung:

Herr Eschmann bestätigt die Vertragskündigung der Regio-Post zum 28.02.2018. Es werde eine neue Ausschreibung bzw. die Übernahme eines Rahmenvertrages für diese Leistungen erfolgen. Solange greife man auf die Deutsche Post zurück.

#### 5. Anfragen von Ratsmitglied Kaiser

##### 5.1 Aufarbeitung der Nazizeit

Frau Kaiser merkt an, dass die Berichterstattung in der Rheinpfalz über Hans Woelbing zeige, dass die Aufarbeitung der Nazizeit in Zweibrücken Lücken aufweise und bittet die Stadtverwaltung diese Lücken zu schließen. Frau Dr. Nekic, VHS und Frau Dr. Glück, Stadtmuseum, wären zur Unterstützung bereit. Laut Frau Kaiser habe die Stadt Neustadt die Uni Mainz mit einer Ähnlichen Arbeit beauftragt.

##### Antwort der Verwaltung:

Beigeordneter Henno Pirmann gibt an, dass Neustadt hierfür Spendengelder erhalten habe. Der Vorsitzende sagt zu, das Thema in den Kulturausschuss zu verweisen.

##### 5.2 Reinigung der Herzogtreppe

Frau Kaiser erkundigt sich, wie teuer die Reinigung der Herzogtreppe vom Schlamm nach dem Hochwasser gewesen sei.

##### Antwort der Verwaltung:

Herr Boßlet (UBZ) gibt an, dass die Reinigung ca. 140 € gekostet habe.

**6. Anfragen von Ratsmitglied Burkei**

6.1 Windelsackentsorgung

Herr Burkei regt an, Windelsäcke – wie auch in anderen Kommunen in Rheinland-Pfalz - gratis zu entsorgen.

Antwort der Verwaltung:

Herr Boßlet (UBZ) stellt klar, dass der Stadt bei dieser Entscheidung kein Ermessen zustehe. Zudem wären alle Gebührenbescheide der UBZ angreifbar. Bei vergleichbaren Städte werden die Windelsäcke als freiwillige Leistung, nicht über den Gebührenhaushalt finanziert.

6.2 Freibad-Übergang an Stadtwerke

Herr Burkei erkundigt sich nach dem Sachstand der Übergabe des Freibades an die Stadtwerke.

Antwort der Verwaltung:

Herr Dr. Dormann informiert, dass ein entsprechender Vertragsentwurf gerade bei der ADD zur Prüfung vorliege.

6.3 Ehemaliges Altenheim „Bickenalb“

Herr Burkei bittet um Sachstandsmitteilung zum Altenheim „Bickenalb“.

Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich.

**7. Anfrage von Ratsmitglied Dettweiler**

Herr Dettweiler bittet um Sachstandsmitteilung zur Guldenschlucht, da die dortige Wegführung durch Unwetter zerstört worden sei.

Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich.

### 33. Sitzung des Stadtrates am 24.01.2018

#### 8. Anfrage von Ratsmitglied Weber

Herr Weber möchte wissen, ob der Verwaltung Informationen zu Gefährdern vorliegen.

Antwort der Verwaltung:

Der Vorsitzende erklärt, dass der Verwaltung keine Informationen vorliegen und diese hierüber auch nicht unterrichtet werde.

Verteiler:

Amt 10

Amt 20

Amt 41

Amt 60

84

### **33. Sitzung des Stadtrates am 24.01.2018**

#### **Punkt 5: Bekanntgabe der im nicht-öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse (öffentlich)**

Der Vorsitzende gibt die im nicht-öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse bekannt:

Der Stadtrat hat fünf Höhergruppierungen zugestimmt.

### 33. Sitzung des Stadtrates am 24.01.2018

Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden für die Mitarbeit und schließt die Sitzung um 18:02 Uhr.

Der Vorsitzende

---

Christian Gauf  
Bürgermeister

Die Schriftführer

---

Jörg Eschmann

---

Natascha Weick